

TEFAL®

ELECTRONIC KITCHEN SCALES



Sensitive **COMPUTER**

FRA	BALANCES ELECTRONIQUES DE CUISINE A lire impérativement avant utilisation et à conserver _____	3
NED	ELECTRONISCHE KEUKENWEEGSCHAAL Absoluut lezen voor gebruik en bewaren _____	7
DEU	ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGEN Unbedingt vor Gebrauch lesen und aufbewahren _____	11
ITAL	BILANCIA ELETTRONICA DA CUCINA Da leggere assolutamente prima dell'uso e da conservare _____	15
ESP	BÁSCULAS ELECTRÓNICAS DE COCINA Lea estas instrucciones antes de utilizar la báscula y consérvelas _____	19
POR	BALANÇA ELECTRÓNICA DE COZINHA Ler atentamente o manual de instruções aquando da primeira utilização. _____ Guarde-o para utilizações futuras	23
ENG	ELECTRONIC KITCHEN SCALES Read this before using the scales and keep for reference _____	27
DK	ELEKTRONISK KØKKENVÆGT Læs venligst denne brugsanvisning før brug og opbevar den _____	31
ΕΛΛ	ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΕΣ ΖΥΓΑΡΙΕΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ Πριν την χρήση διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες _____ και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος	35
TÜRK	ELEKTRONİK MUTFAK TARTILARI Kullanmadan önce mutlaka okuyunuz ve muhafaza ediniz _____	39
NOR	ELEKTRONISKE KJØKKENVEKTER Les bruksanvisningen nøye, og ta vare på den _____	43
SVE	ELEKTRONISK KÖKSVÅG Läs före användning och spara _____	47
SF	ELEKTRONISET KEITTIÖVAA'AT Lue ja säilytä käyttöohje ehdottomasti ennen käyttöä _____	51
PYC	КУХОННЫЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ Обязательно прочитайте до использования и сохраните _____	55
CZ	ELEKTRONICKÉ KUCHYŇSKÉ VÁHY Před použitím váhy si tento návod pečlivě přečtěte a uschovejte ho _____	59
PL	ELEKTRONICZNE WAGI KUCHENNE Przeczytać dokładnie przed użyciem i zachować _____	63
HON	ELEKTROMOS KONYHAMÉRLEG Használat előtt feltétlenül olvassa el és őrizze meg a használati utasítást. _____	67
SLO	ELEKTRONICKÉ KUCHYNSKÉ VÁHY Pred použitím váhy si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho. _____	71

Voor het gebruik

- Breng nieuwe alkalinebatterijen aan

*Gooi lege batterijen niet weg
maar inleveren als KCA*



Gebruik geen oplaadbare batterijen.

Aanzetten van de weegschaal

- Plaats de weegschaal op een vlakke ondergrond.
- Druk op **ON-OFF** en wacht tot $0g$ op het venster verschijnt.
- Plaats een ingrediënt op het plateau : het gewicht verschijnt op het venster.

NB : Het minimale draagvermogen is 10g.

Uitzetten van de weegschaal

- Als het afleesvenster $0g$ aangeeft : de toets **ON-OFF** indrukken.
- Als het afleesvenster een gewicht of een negatieve waarde aangeeft $-----$: de toets **ON-OFF** indrukken, wachten totdat $0g$ verschijnt en nogmaals op **ON-OFF** drukken.
- De weegschaal gaat automatisch na enkele minuten niet gebruikt te worden uit.

Wegen

Het gewicht van een lege weegkom bepalen:

- Zet de weegschaal aan
- Plaats een kom op het plateau (de kom mag gerust groter zijn dan het plateau).
- Druk op **ON-OFF** en wacht totdat de nul wordt weergegeven $0000 \rightarrow 0g$. Het gewicht van de kom wordt automatisch van de volgende weging afgetrokken.

NB : als het gewicht van de kom minder is dan 500 g., kunt u de kom al voor het aanzetten van de weegschaal op het plateau plaatsen.



Wegen

Om verschillende ingrediënten van een recept in dezelfde kom te wegen (bijv. meel, suiker, gist e.d.) zonder over te gieten, hoeft u alleen op **ON-OFF** te drukken nadat u het eerste ingrediënt gewogen hebt om de weegschaal weer op nul te zetten **0000 -> 0g** . en met het tweede ingrediënt verder te gaan in dezelfde kom.

Het automatisch bepalen van het gewicht van de weegkom is beperkt:

- tot 2 kg voor modellen met een maximumcapaciteit van 3 kg;
- tot 2,5 kg voor modellen met een maximumcapaciteit van 4 kg en
- tot 3 kg voor modellen met een maximumcapaciteit van 5 kg.

Om vloeistoffen in centiliters/deciliters te meten (water, wijn, melk e.d.):









- Druk op  , u leest de hoeveelheid af in centiliters **cl 0** . Druk nogmaals en de hoeveelheid verschijnt in deciliter: **dl 0.0** .
- om terug te keren naar de gewichtswaarde, drukt u op  -> **0g** .

Olie heeft een lagere dichtheid dan water;









u neemt het equivalent van 9 cl als u 10 cl nodig hebt (of 0,9 dl als u 1 dl nodig hebt); voorbeeld, voor 50 cl neemt u $50 \times 0,9 = 45,5$ cl.

Keukenwekkerfunctie

(op modellen met deze functie)

- Zet de weegschaal aan:
- Houd   2 seconden lang met uw vinger ingedrukt: totdat **00** verschijnt
- Laat de programmeerbare tijd oplopen (max. 99 minuten) door met uw vinger   ingedrukt te houden
- Laat de toets los om het terugtellen te starten.
- De wekker gaat af als hij helemaal teruggeteld heeft en stopt na één minuut automatisch. Om het handmatig uit te zetten, drukt u op  .
- Om de geprogrammeerde tijd te wijzigen, drukt u op   totdat **00** verschijnt en laat u de minuten opnieuw oplopen.
- Om terug te keren naar de weegstand, drukt u op **ON-OFF** .

Speciale weergave

 Het apparaat gaat niet aan	Controleer of de batterijen leeg zijn en of ze goed zijn aangebracht.
 Nulstelling	Wacht tot  . verschijnt om opnieuw te wegen.
 Fout. - Verschijnt als u op het plateau een gewicht zwaarder dan 500 g plaatst voordat u de weegschaal inschakelt of als de weegschaal uit staat tijdens de voorbereiding en dat de last op het plateau zwaarder is dan 500 g. - Verschijnt als de maximale tarrabereik wordt overschreden.	- Verwijder de kom van het plateau, schakel de weegschaal in en bepaal het tarra van de kom voordat u verder gaat. - Overschrijd de maximumcapaciteit van het tarra niet.
 Negatieve waarde. Verschijnt als het gele gewicht of een deel van het gewicht wordt weggehaald nadat het apparaat op nul gezet is of wanneer de weegschaal contact maakt met een voorwerp dat de goede werking hindert	Om de weegschaal weer op nul te zetten, drukt u op  .
 Verschijnt: Geeft aan dat de maximumcapaciteit van de weegschaal wordt overschreden.	Overschrijd het maximale gewicht niet.
 Verschijnt: Geeft aan dat de batterijen (bijna) leeg zijn	Breng nieuwe batterijen aan, die onderling identiek zijn.

Opbergen

Controleer of de weegschaal uit staat.

Vorzorgsmaatregelen

Apparaten zoals magnetrons of mobiele telefoons die in de buurt van de weegschaal gebruikt worden kunnen de weergave van het gewicht verstoren.

Zet de weegschaal niet in de buurt van een warmtebron.

Plaats geen hete kom op de weegschaal.

Reiniging en onderhoud

Neem de weegschaal met een vochtige doek af en droog hem goed af.

Dompel het apparaat nooit in water onder. Gebruik geen schuurmiddelen.

Voor de kom en de deksel die met bepaalde modellen meegeleverd worden :

Niet verwarmen en niet in de magnetron gebruiken,

Het wordt aanbevolen ze met de hand af te wassen zodat ze

langer meegaan.

In het belang van de consument, behoudt de firma Tefal het recht voor op ieder gewenst moment wijzigingen aan te brengen aan de kenmerken of de onderdelen van het product.

TEFAL®

TEFAL est une marque déposée par TEFAL S.A. France
B.P. 89 74156 RUMILLY Cedex France